



STATUT

»EVROPSKO ZDRUŽENJE ZA TERITORIALNO SODELOVANJE ALPINE PEARLS z omejeno odgovornostjo«

Uvodna pripomba: Zaradi boljše berljivosti smo se odpovedali istočasni rabi moških in ženskih slovničnih oblik. Vsa poimenovanja oseb v enaki meri veljajo za oba spola.

29.06.2020

Preambula

Ob upoštevanju skupnih ciljev in tesnih obstoječih odnosov med člani društva Alpine Pearls, t.j. občinami in javnimi ustanovami, ter ob upoštevanju nujnosti, da se občutljivi alpski ekosistem ohranja celovito s skupnimi in integriranimi vodstvenimi odločitvami z namenom zagotavljanja trajnostnega razvoja celotnega alpskega sistema, EZTS ALPINE PEARLS o.o. sledi naslednjim ciljem:

- Vzpostaviti integrirano čezmejno vodenje turizma, gospodarskega razvoja ter prometne mreže z namenom, da se zagotovi dosego glavnega cilja društva Alpine Pearls (spodbujanje trajnostnega turizma s poudarkom na okolju prijazni mobilnosti).
- Tozadevno boljše usklajevanje z namenom sodelovanja pri strategijah, ki se jih uresniči – s finančnim prispevkom EU ali brez njega – s programi evropskega teritorialnega sodelovanja, strukturnimi skladi in siceršnjimi ukrepi za krepitev gospodarske in socialne kohezivnosti področja.
- Ustanovitev skupne uradne organizacije s ciljem razvijanja čezmejnih partnerstev.
- Postopna vključitev in integracija občin ter javnih ustanov iz alpskega prostora, ki sedaj še niso člani društva Alpine Pearls, potem, ko le-te izpolnjujejo kriterije iz Kataloga kriterijev Alpine Pearls.

Ta statut temelji na izvajanju uredbe (ES) št. 1082/2006 v verziji uredbe (EU) št. 1302/2013 in se ga sprejme na podlagi in upoštevajoč ustrezno konvencijo EZTS.

STATUT

- Člen 1 – Ustanovitev in ime EZTS
- Člen 2 – Pravice in dolžnosti članov
- Člen 3 – Organi EZTS
- Člen 4 – Skupščina članov
- Člen 5 – Naloge skupščine članov
- Člen 6 – Upravni odbor
- Člen 7 – Naloge upravnega odbora
- Člen 8 – Predsednik
- Člen 9 – Vodstvo
- Člen 10 – Kolegij računovodskih revizorjev
- Člen 11 – Zunanja revizija
- Člen 12 – Arbitražno razsodišče
- Člen 13 – Kontrolni organ
- Člen 14 – Sodelavci – postopek
- Člen 15 – Finančna sredstva EZTS
- Člen 16 – Letna članarina
- Člen 17 – Knjigovodstvo in poslovanje
- Člen 18 – Poslovnik
- Člen 19 – Postopek za spremembo statuta
- Člen 20 – Jeziki
- Člen 21 – Zaključna klavzula

ČLEN 1 – USTANOVITEV IN IME EZTS

Ustanovi se evropsko združenje za teritorialno sodelovanje z imenom “**EZTS Alpine Pearls z omejeno odgovornostjo**” (v nadaljevanju: EZTS) – v smislu uredbe (ES) št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006, ter sledečih sprememb v skladu z uredbo (EU) št. 1302/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 in koroškega zakona o EZTS (*K-EVTZG z dne 18. decembra 2008 LGBl. Nr. 20/2009* v veljavni verziji *LGBl. Nr. 51/2014*), ki definira določbe za implementacijo EU uredbe o EZTS.

ČLEN 2 – PRAVICE IN DOLŽNOSTI ČLANOV

1. Člani so upravičeni do udeležbe na vseh prireditvah EZTS in do koriščenja vseh ustanov EZTS, do uporabe jezikovne in slikovne znamke le-tega z namenom promocije lastnih aktivnosti, ki ustrezajo ciljem določenim v tem statutu.
2. Pravico glasovanja na skupščini članov imajo samo člani. Prav tako imajo samo člani aktivno in pasivno volilno pravico.
3. Vsak član ima pravico, da od upravnega odbora zahteva kopijo konvencije in statuta. Upravni odbor mora oboje nemudoma dati na razpolago.
4. Člani EZTS so zavezani, da:
 - a. po najboljših močeh podpirajo EZTS in opustijo vsakršna dejanja, s katerimi bi negativno vplivali na ugled in namen EZTS.
 - b. upoštevajo konvencijo in statut ter sklepe organov EZTS.
 - c. točno plačajo vpisnino in članarino v višini, ki jo je predpisala skupščina članov.
 - d. na področju občine zagotovijo upoštevanje kriterijev, ki so določeni v Katalogu kriterijev (priloga 1).
 - e. izvajajo samokontrolo izpolnjevanja kriterijev iz kataloga, kot je bila le-ta določena s strani skupščine članov, ter upravnemu odboru predložijo poročilo o omenjeni samokontroli.
 - f. izvedejo predloge kontrolnega organa za izboljšavo oz. izpolnitev ali upoštevanje kriterijev. Kontrolni organ ima pravico in dolžnost, da upoštevanje kriterijev kontrolira tudi nenapovedano.

ČLEN 3 – ORGANI EZTS

Organi EZTS so:

- a. skupščina članov

- b. upravni odbor
- c. predsednik in njegovi podpredsedniki
- d. vodstvo
- e. računovodska revizorja
- f. arbitražno razsodišče
- g. kontrolni organ

ČLEN 4 – SKUPŠČINA ČLANOV

1. Skupščina članov je najvišji organ EZTS.
2. Vsak član EZTS ima pravico, da na skupščino članov pošlje predstavnika oz. v primeru, da je ta zadržan, nadomestno osebo.
3. Redna skupščina članov zaseda enkrat letno. Skupščino sestavljajo vsi člani EZTS. Partnerji za podporo se skupščine udeležijo v svetovalni funkciji.
4. Do izrednega zasedanja skupščine članov pride, če tako sklene upravni odbor, redna skupščina članov ali če to utemeljeno in v pisni obliki zahteva vsaj desetina članov s pravico glasovanja ali če to zahtevata računovodska revizorja. Do izrednega zasedanja mora priti v roku osmih tednov po podanem sklepu oz. zahtevi.
5. Vse člane je tako na redna kot tudi na izredna zasedanja skupščine članov potrebno v pisni obliki povabiti vsaj 6 tednov vnaprej. Vabilo mora vsebovati dnevni red zasedanja. Zasedanje skliče predsednik ali računovodska revizorja v primeru 3. odstavka 6. člena in 3. odstavka 10. člena 2. stavek.
6. Vsak član lahko vsaj dva tedna pred terminom skupščine članov pri upravnem odboru v pisni obliki vloži predloge za skupščino članov. Upravni odbor v novem pisnem vabilu, ki ga pošlje vsem članom, člane obvesti o spremembi dnevnega reda.
7. Veljavne sklepe – z izjemo zahteve o sklicu izrednega zasedanja skupščine članov – se lahko sprejme le za točke z dnevnega reda in za predloge, ki so bili vloženi v skladu s 6. odstavkom.
8. Vsak član EZTS ima na skupščini članov en glas. Pravne osebe zastopajo njihovi zakoniti zastopniki ali pooblaščenec, ki je bil določen v skladu s predpisi.
9. Za sklepčnost skupščine članov je pri prvem sklicu potrebna navzočnost vsaj polovice članov. Pri drugem sklicu je skupščina sklepčna ne glede na število navzočih članov.
10. Volitve in sprejemanje sklepov na skupščini članov potekajo z enostavno večino. Izjema so zadeve, za katere je po statutu ali konvenciji EZTS potrebna kvalificirana večina ali soglasnost. Sklepi, s katerimi se spremeni Katalog kriterijev, zahtevajo dvotretjinsko večino oddanih veljavnih glasov. Sklepi o spremembi konvencije ali statuta EZTS morajo biti sprejeti soglasno. Če kateri od članov tako zahteva, je glasovanje treba izpeljati tajno.
11. Predsedstvo skupščini članov predseduje predsednik, v primeru njegove zadržanosti pa po številu let najstarejši navzoči podpredsednik.

ČLEN 5 – NALOGE SKUPŠČINE ČLANOV

Skupščina članov ima naslednje naloge:

- a. Odobritev poročila upravnega odbora in vodstva o dejavnosti, o izpeljavi načrta ukrepov in o upravljanju s financami EZTS.
- b. Prezem in odobritev letnega zaključnega računa skupaj z revizijskim poročilom računovodskih revizorjev.
- c. Potrditev upravnega odbora.
- d. Sprejetje sklepa o letnem predračunu.
- e. Določitev višine vpisnine za nove člane. Določitev višine letne članarine. Če na redni skupščini članov le-ti nista določeni, ostaneta v veljavi vpisnina in letna članarina v višini iz preteklega leta.
- f. Sprejetje sklepa o strateških smernicah ter o letnem načrtu ukrepov.
- g. Izvolitev in razrešitev predsednika, podpredsednikov, drugih članov upravnega odbora, računovodskih revizorjev in članov kontrolnega organa.
- h. Organizacijo vodstva.
- i. Sprejetje sklepa o sprejetju novega člana. Ta sklep se lahko sprejme tudi z okrožnico. V tem primeru mora kandidata za sprejem priporočiti upravni odbor. Pred izdajo priporočila je treba temeljito preveriti, ali kandidat izpolnjuje kriterije, in o tem predložiti poročilo.
- j. Sprejetje sklepa o izključitvi člana iz EZTS.
- k. Sprejetje sklepa o udeležbi partnerja za podporo.
- l. Sprejetje sklepa o spremembi statuta in prostovoljni razpustitvi EZTS.
- m. Sprejetje sklepa o spremembi Kataloga kriterijev (priloga 1).
- n. Sprejetje sklepa o poslovniku, o knjigovodskem pravilniku in o ureditvi podružnice.
- o. Sprejetje sklepa o splošnih ureditvah za sodelavce EZTS, še posebej za zagotovitev visoke stopnje enakopravnosti v zvezi z delovnimi pogoji ter plačilom in o ureditvah za zaposlitev novih delavcev ali za izbor iz ponudbe več poslanih sodelavcev, da se s tem zagotovi izbor osebe, ki je za odprto področje dejavnosti najboljše kvalificirana.

ČLEN 6 – UPRAVNI ODBOR

1. Upravni odbor operativno upravlja naloge EZTS.
2. Upravni odbor ima naslednje člane:
 - a. predsednika

- b. pet podpredsednikov, od katerih eden izvaja vlogo blagajnika
 - c. dva predstavnika partnerjev za podporo (njuna funkcija je svetovalna, brez pravice do glasovanja)
3. Upravni odbor izvoli skupščina članov iz kroga predstavnikov članov. V primeru, da eden od izvoljenih članov izstopi, ima upravni odbor pravico, da na njegovo mesto kooptira drugega člana, za kar pa je na sledeči skupščini članov potrebno pridobiti naknadno odobritev. Če upravni odbor brez kooptiranja namestnika povsem izpade ali pa izpade za nedoločen daljši čas, mora vsak računovodski revizor takoj sklicati izredno zasedanje skupščine članov, da se izvedejo nove volitve za upravni odbor.
 4. Upravni odbor svojo funkcijo opravlja tri leta. Vsekakor svojo funkcijo opravlja do izvolitve novega upravnega odbora. Člane upravnega odbora, ki so izstopili, se lahko voli ponovno.
 5. Člani upravnega odbora svojo funkcijo opravljajo častno.
 6. Vse države, z izjemo tiste, iz katere prihaja predsednik, imajo pravico, da postavijo vsaj enega podpredsednika.
 7. Upravni odbor skliče predsednik, v primeru njegove zadržanosti ali pri nadaljnjih zadržanostih pa vsakič po letih najstarejši podpredsednik.
 8. Upravni odbor je sklepčen, če so bili povabljeni vsi njegovi člani in če jih je navzoča vsaj polovica.
 9. Upravni odbor sprejema sklepe z enostavno večino, v primeru da je izid neodločen, odloči glas predsednika.
 10. Upravnemu odboru predseduje predsednik, v primeru njegove zadržanosti pa eden od podpredsednikov.
 11. Nujne sklepe o posameznih zadevah lahko upravni odbor sprejme tudi v obliki pisne okrožnice.
 12. Razen v primeru smrti ali preteka mandata (§ 4) se funkcija člana upravnega odbora konča z razrešitvijo (§ 13) ali odstopom (§14).
 13. Skupščina članov lahko kadar koli razreši celotni upravni odbor ali njegove posamezne člane. Razrešitev stopi v veljavo z imenovanjem novega upravnega odbora ali njegovega člana.
 14. Člani upravnega odbora lahko kadar koli pisno podajo svoj odstop. Odstop stopi v veljavo šele z izvolitvijo ali imenovanjem novega člana.

ČLEN 7 – NALOGE UPRAVNEGA ODBORA

1. Upravni odbor operativno upravlja delo EZTS. V njegovi pristojnosti so vse naloge, ki s statutom niso dodeljene kakšnemu drugemu organu EZTS. Na področje njegove dejavnosti sodijo predvsem naslednje zadeve:
 - a) Poročilo skupščini članov o dejavnosti in upravljanju s financami EZTS.

- b) Izdelava letnega zaključnega računa vključno s premoženjsko bilanco EZTS v roku prvih 6 mesecev računskega leta za preteklo računsko leto. Njegova predložitev računovodskima revizorjema in zagotovitev vseh informacij, ki jih potrebujeta za revizijo.
 - c) Upravljanje dejavnosti in premoženja EZTS.
 - d) Priprava načrta proračuna in predložitev le-tega skupščini članov.
 - e) Priprava rednih in izrednih zasedanj skupščine članov.
 - f) Odločanje o vseh pravnih zadevah za sodelavce EZTS glede službe in plačila.
1. Upravni odbor lahko skliče strokovne komisije na določene teme, ki jih le-te obdelajo, določi nove naloge in postavi impulze za nadaljnji razvoj EZTS.

ČLEN 8 – PREDSEDNIK

1. Predsednik navzven zastopa EZTS in izvaja funkcijo direktorja, kot to predvideva lit. b 1. odstavka 10. člena uredbe (ES) 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 v veljavni verziji.
2. Podpredsedniki zastopajo predsednika v primeru njegove zadržanosti, v tem smislu velja tudi 7. odstavek 6. člena.
3. Predsednik
 - a. sklicuje skupščino članov in upravni odbor ter predseduje njunim zasedanjem.
 - b. skupaj z vodjo vodstva po predhodni odobritvi s strani upravnega odbora pripravlja pogodbe in sporazume, ki so pravno obvezujoči za EZTS.
 - c. poroča skupščini članov o dejavnostih upravnega odbora.

ČLEN 9 – VODSTVO

1. Vodstvo, ki ga vodi ena oseba (vodja), je odgovorno za izvajanje ukrepov EZTS.
2. Vodstvo se v vlogi svetovalca udeležuje zasedanj skupščine članov in upravnega odbora.
3. Vodstvo za dobo treh let imenuje skupščina članov. To se lahko izvede s pogodbo o delu.
4. Vodstvo je lahko dejavno samo v okviru sklepov in
 - a) v vseh zadevah podpira predsednika, še posebej pri pripravi in izvedbi zasedanj skupščine članov in upravnega odbora.
 - b) sklepa pogodbe in izvaja ukrepe, ki so del tekočih upravnih poslov. Poleg tega vodstvo lahko samostojno dodeli izvedbo del, storitev in dobavitev do višine 5.000 EUR v posameznih primerih, če je to krito z letnim predračunom.

- c) pripravlja strateške smernice EZTS ter letne načrte ukrepov in projekte za izvedbo le-teh.
- d) izdela obračun vključno z letnim poročilom dejavnosti.
- e) skrbi za izvedbo sklepov skupščine članov in upravnega odbora.
- f) je pristojno za monitoring in za iskanje sredstev za izpeljavo zgoraj omenjenih projektov.
- g) skrbi za predlog proračunov in njihovih sprememb.
- h) piše zapisnike zasedanj skupščine članov in upravnega odbora.
- i) podpira upravni odbor pri izvajanju njegovih funkcij.
- j) prejema prejemke, skrbi za plačila in po odobritvi predsednika ali blagajnika podpisuje plačilne naloge in naročilnice.
- k) opravlja vse druge naloge, ki mu jih dodeli upravni odbor.

ČLEN 10 – KOLEGIJ RAČUNOVODSKIH REVIZORJEV

1. Skupščina članov za obdobje trajanje mandata upravnega odbora izvoli dva računovodska revizorja iz kroga predstavnikov članov. V funkciji ostaneta do izvolitve novih računovodskih revizorjev. Če je imenovanje potrebno še pred naslednjim zasedanjem skupščine članov, računovodska revizorja izbere in imenuje upravni odbor. Računovodska revizorja morata biti neodvisna in nepristranska in istočasno ne smeta biti člana upravnega odbora.
2. V pristojnosti kolegija računovodskih revizorjev so še posebej:
 - a. Preverjanje upravljanja s financami EZTS glede pravnega računovodstva in glede skladnosti porabe sredstev s statutom za vsako računsko leto.
 - b. Sestava revizijskega poročila v roku 4 mesecev po tem, ko je upravni odbor izdal izkaz poslovnega izida.
 - c. Takošnje posredovanje revizijskega poročila upravnemu odboru ter sodelovanje pri poročilu upravnega odbora skupščini članov.
3. V primeru, da kolegij računovodskih revizorjev ugotovi, da eden od organov vztrajno in na grob način krši računovodske obveznosti, in v primeru, da ni mogoče pričakovati, da bo EZTS v doglednem času poskrbel za učinkovito pomoč, mora od predsednika zahtevati, da skliče skupščino članov. Kolegij računovodskih revizorjev tudi sam lahko skliče skupščino članov.

ČLEN 11 – ZUNANJA REVIZIJA

1. Upravni odbor pri zunanjem neodvisnem davčnem svetovalcu / gospodarskem revizorju naroči zunanjo revizijo, še posebej pa pripravo letnega zaključnega računa.
2. Neodvisno od zunanje računovodske revizije s strani gospodarskega revizorja se izvede kontrola finančnega upravljanja in pravilne porabe javnih sredstev s strani

EZTS v skladu s 5. členom koroškega zakona o EZTS (K-EVTZG z dne 18. decembra 2008 LGBl. Nr. 20/2009 v veljavni verziji LGBl Nr. 51/2014).

ČLEN 12 – ARBITRAŽNO RAZSODIŠČE

1. O internih sporih članov EZTS najprej odloča arbitražno razsodišče.
2. Arbitražno razsodišče za dobo mandata upravnega odbora imenuje skupščina članov. Sestavljajo ga predsedujoči in dva člana. Za vsakega od njih se določi po en namestnik. Člani arbitražnega razsodišča ne smejo biti člani EZTS ali njihovi predstavniki.
3. Cilj spravnega postopka je interna izvensodna poravnava spora znotraj EZTS, pri čemer je postopek pošten in hiter s spoštovanjem medsebojnega posluha. V ta namen se sprte strani povabi na ustno obravnavo.
4. V primeru, da se postopek pred arbitražnim razsodiščem ne konča prej, je po poteku enega meseca od sklica arbitražnega razsodišča za pravne spore odprta redna pravna pot. Postopek pred arbitražnim razsodiščem se konča s pogoditvijo sprtih strani ali s pisnim priporočilom arbitražnega razsodišča. O sporih znotraj EZTS, ki niso pravne narave, arbitražno razsodišče odloči dokončno.
5. Arbitražno razsodišče poda svoje priporočilo ali odločitev ob navzočnosti vseh svojih članov z enostavno večino. Odloča po svojem najboljšem vedenju in vesti.

ČLEN 13 – KONTROLNI ORGAN

1. Kontrolni organ sestavljata zunanji strokovnjak in predstavnik vodstva. Funkcija kontrolnega organa ni združljiva s članstvom v skupščini članov ali v upravnem odboru.
2. Naloga kontrolnega organa je, da preverja, če člani EZTS izpolnjujejo kriterije, ki so navedeni v Katalogu kriterijev (priloga 1).
3. Kontrola se izvede nenajavljeno in po principu naključnega preizkusa. Kontrolni organ mora članu, ki je bil preverjen, in upravnemu odboru oddati poročilo o opravljeni kontroli. Poročilo mora vsebovati naslednje točke:
 - a. datum preverjanja
 - b. kraj preverjanja
 - c. rezultat preverjanja
4. V primeru, da član ne izpolnjuje kriterijev, ali da le-te krši, in če po dvakratnem pozivu za izboljšanje, ki ga izreče kontrolni organ, tega ne stori, lahko kontrolni organ vloži predlog za izključitev člana, kar stori skupščina članov.

ČLEN 14 – SODELAVCI – POSTOPEK

1. Za vsako zaposlitev sodelavcev na stroške EZTS upravni odbor po javni objavi v ustreznih medijih izvede izbor, da se s tem zagotovi izbor osebe, ki je za odprto dejavnost najbolj kvalificirana.
2. V primeru, da člani ali partnerji za podporo ponujajo več oseb za odprto področje dejavnosti, upravni odbor izvede izborni postopek in s tem zagotovi izbor osebe, ki je za odprto dejavnost najbolj kvalificirana.
3. Za upravljanje neposredno zaposlenih in odposlanih sodelavcev, ki jih pošljejo člani, lahko skupščina članov na predlog upravnega odbora sprejme ureditve za vodstvo v okviru poslovnika.

ČLEN 15 – FINANČNA SREDSTVA EZTS

1. Finančna sredstva EZTS sestavljajo:
 - a. Letne članarine in vpsnine novih članov v višini, ki jo je določila skupščina članov.
 - b. Stvarni, kadrovski ali denarni prispevki partnerjev za podporo.
 - c. Javna regionalna, nacionalna ali evropska sredstva.
 - d. Izkupički iz prireditev in projektov.
 - e. Prispevki, podaritve in donacije za financiranje dejavnosti EZTS še posebej s strani drugih korporacij in privatnih oseb.
 - f. Prihodki iz objav (oglasov) in sponzorski prihodki.
 - g. Dobiček iz premoženja.
2. Letni proračun mora izkazati tekoče prejeme in odhodke danega koledarskega leta in ločeno prikazati morebitne investicijske izdatke.
3. Obveze, kot je na primer vnaprejšnje financiranje podprtih projektov, se praviloma lahko sklene le, ko je to odobrila skupščina članov.

ČLEN 16 – LETNA ČLANARINA

1. Vsak član letno EZTS prispeva določeno vsoto (članarino), ki jo vnaprej določi skupščina članov.
2. Višina prispevkov članov temelji na principu enakosti med člani. Zelo majhnim občinam in organizacijam z manj kot 100.000 nočitvami letno (velja številka preteklega leta) se odobri popust, tako da prispevajo 2/3 letno določene članarine na člana.
3. Letno članarino člani plačajo v dveh obrokih, polovico na začetku leta in polovico ob začetku drugega polletja.

4. Tudi če član izstopi med letom, dolguje letno članarino za celotno leto. Če član svoj izstop sporoči po 30.6., mora plačati tudi še članarino za naslednje leto.

ČLEN 17 – KNJIGOVODSTVO IN POSLOVANJE

1. Za poslovno leto velja koledarsko leto.
2. Za knjigovodstvo in poslovanje veljajo avstrijski predpisi in predpisi Dežele Koroške, kjer ima EZTS svoj sedež. Skupščina članov lahko na predlog upravnega odbora sprejme računovodski pravilnik.
3. Morebitnih presežkov ob letnem zaključnem računu se ne razdeli med člane, ampak se jih porabi za financiranje aktivnosti EZTS v sledečem letu.

ČLEN 18 – POSLOVNIK

Poslovnik za vodstvo EZTS lahko na predlog upravnega odbora sprejme skupščina članov.

ČLEN 19 – POSTOPEK ZA SPREMEMBO STATUTA

1. Statut se spremeni s soglasnim sklepom skupščine članov EZTS.
2. Za postopek za spremembo statuta veljata člena 4 in 5 uredbe (ES) št. 1082/2006 v verziji uredbe (EU) št. 1302/2013 in koroški zakon o EZTS (*K-EVTZG z dne 18. decembra 2008 LGBl. Nr. 20/2009* v veljavni verziji *LGBl. Nr. 51/2014*).

ČLEN 20 – JEZIKI

1. Konvencijo, statut ter vse ostale listine in uradne dokumente se pripravi v nemškem, italijanskem, francoskem in slovenskem jeziku. Vsa štiri besedila imajo enako veljavo.
2. Delovni jeziki EZTS so nemščina, italijanščina, francoščina in slovenščina. Vsi uradni dokumenti, ki jih pripravi EZTS, se napišejo v teh štirih jezikih.

ČLEN 21 – ZAKLJUČNA KLAVZULA

1. Ta statut se, skupaj s konvencijo, na kateri temelji, registrira na Uradu koroške deželne vlade v skladu z uredbo (ES) št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006, v verziji uredbe (EU) št. 1302/2013 in v skladu s koroškim zakonom o EZTS (*K-EVTZG z dne 18. decembra 2008 LGBl. Nr. 20/2009* v veljavni verziji *LGBl. Nr. 51/2014*).
2. Ta statut se podpiše v štirijezičnih izvodih. Vsak član hrani po en izvod.

